

# MS „Batory” od kuchni

## Opis zbioru

Siedemdziesiąt tysięcy jaj, dziewięć tysięcy kilogramów mięsa, sześć tysięcy sztuk drobiu, tysiąc czterysta kilogramów wędlin, siedem tysięcy kilogramów kompotów, sześć tysięcy kilogramów owoców, trzy tysiące kilogramów cukru, trzy tysiące butelek lemoniady, kilkaset beczek piwa. Tyle średnio zabierał ze sobą MS „Batory” w jeden rejs!

I nic dziwnego, bo statek ten był nie tylko „pływającym salonem sztuki”, z dziełami Bolesława Cybisa w barze, czy Zofii Stryjeńskiej w salonie dancinowym, ale też miejscem znanym ze swej bogatej, różnorodnej kuchni. Przede wszystkim polskiej, ale też oferującej dania zagraniczne.

Zupa Consommé Paysanne, kulebiak rosyjski z masłem czy klopsiki siekane po królewiecku, to tylko niektóre z dań oferowanych na obiad dnia siedemnastego kwietnia 1969 r.

Prezentowana przez nas karta dań, jak na luksusowy transatlantyk przystało, również nie jest dziełem przypadkowym. To praca Beaty Słuszkiewicz-Kaczorowskiej, absolwentki Instytutu Sztuk Plastycznych we Lwowie, projektantki współpracującej z Cepelią oraz Polskimi Liniami Oceanicznymi.

# Audiodeskrypcja

Tytuł: Menu obiadowe w języku polskim ze statku MS "Batory"

Autorka: Beata Słuszkiewicz-Kaczorowska

Rok powstania: 1969

Technika: druk

Wymiary pojedynczej strony: wysokość 29,7 centymetra, szerokość 21 centymetrów

Ze zbiorów Muzeum Emigracji w Gdyni

Dwie prostokątne, pionowe kartki. Po lewej stronie karta z listą dań.

Po prawej stronie okładka menu. Obie kartki są poźółkłe.

## Karta dań

U góry po lewej stronie nagłówek: Obiad. Poniżej mniejszym drukiem: Morze Bałtyckie, czwartek 17 kwietnia 1969 r.

Pod nagłówkiem propozycje dań do wyboru podzielone na kategorie.

Zakąski:

- Cebulka zielona,
- Płaty z ogórków,
- Śledzie w musztardzie,
- Wątróbka rybna,
- Sałatka Stanisława,
- Oliwki,
- Jajka wiosenne,

- Masło deserowe

Zupy:

- Consommé Paysanne,
- Żurek kujawski

Jajka:

- Jajecznica z pieczarkami

Przekąska:

- Kulebiak rosyjski z masłem

Ryba:

- Karmazyn smażony z grzybkami

Potrawa zasadnicza:

- Pieczeń wołowa po huzarsku,
- Klopsiki siekane po królewiecku

Jarzyzny:

- Buraczki po angielsku,
- Brukselka z masłem,
- Szpinak z jajkiem

Ziemniaki:

- Pureé,
- Smażone Robert

Zimny bufet:

- Ozorki wędzone

Sałaty:

- Surówka z marchwi

Zimne sosy

Sery:

- Różne do wyboru

Deser:

- Krem deserowy

Kompoty:

- Kompot mieszany

Napoje:

- Kawa,
- Herbaty: cejlońska, lipowa, miętowa, rumiankowa,
- Mleko świeże

Na dole strony adnotacja: Pasażerowie wymagający specjalnej diety proszeni są o porozumienie się z Ochmistrzem.

**Pierwsza strona okładki**

Większą część strony zajmuje pionowa ilustracja. Na pierwszym planie po lewej stronie stoi myśliwy. Ma brązowe włosy i białe,

zakręcone ku górze wąsy. Jest ubrany w zieloną marynarkę i spodnie, białą koszulę z brązowym krawatem, brązowy pas i brązowe buty do kolan. Na głowie ma zielony kapelusz. W rękach przed sobą trzyma strzelbę. Między jego nogami skacze brązowy zając.

Za nim widać jesienny krajobraz zamknięty w prostokątnej, pionowej grafice. Na czerwonym tle żółte, pomarańczowe i czerwone drzewa w geometrycznych kształtach. Pomiedzy nimi leśne zwierzęta.

Po prawej stronie myśliwego stoi brązowy jeleń ustawiony bokiem. Jest zwrócony tułowiem w prawą stronę. Patrzy w naszą stronę. Ma sterczące na boki uszy i duże, rozwidlone poroże. Na środku tułowia ma trzy ciemniejsze plamki. Tułów jest zakończony krótkim, okrągłym ogonem.

Nieco dalej stoi ciemnobrązowy żubr. Jest zwrócony tułowiem w lewą stronę, ale patrzy w naszą stronę. Ma grubą szyję i wysoki garb pokryty długimi włosami. Na głowie ma małe uszy i krótkie, kremowe rogi skierowane do góry i zagięte do środka.

Obok żubra skrada się czerwony lis o długim, puszystym ogonie i wydłużonym pyszczku. Jest nisko pochylony nad ziemią.

W oddali, między drzewami, stoi brunatny dzik. Stoi bokiem, jest zwrócony w prawą stronę. Jego tułów ma niemal owalny kształt. Ma krótkie raciczki, krótki ogon i małe, stojące uszy w kształcie trójkątów.

Z pyska wystają krótkie, lekko zaokrąglone białe kły zwrócone ku górze. Wystają z boku ryjka.

Nieco dalej stoi kobieta zbierająca grzyby. Ma na sobie żółtą, rozkloszowaną spódnicę, zieloną bluzkę i białą chustę narzuconą na głowę i zawiązaną pod brodą. Kobieta nachyla się nad dwoma grzybami wyrastającymi pod drzewem. W lewej ręce trzyma trzeciego grzyba. Wszystkie trzy mają ciemnobrązowe, zaokrąglone kapelusze i jaśniejsze trzony.

Pod ilustracją żółty napis po polsku i angielsku: Jesień w Polsce.  
Autumn in Poland.

Przy dolnej, lewej krawędzi kartki żółty napis: Polish Ocean Lines. MS Batory.